

APROBAT

In şedinţa Biroului permanent al
Camerei Deputaţilor
din data de 10.10.2007

Nr. 1149

[Signature]
10.10.2007



Parlamentul României
Camera Deputaţilor

B.P. Nr. 1149 din 9.10.2007

Parlamentul României Camera Deputaţilor

Direcţia Generală Afaceri Externe

Bucureşti, octombrie 2007
Nr. 58/4/122

INFORMARE

**privind vizita oficială în România a delegaţiei
parlamentare chilene conduse de
domnul Patricio Walker Prieto, preşedintele
Camerei Deputaţilor din Republica Chile**

24 – 27 septembrie 2007

La invitaţia domnului Bogdan Olteanu, preşedintele Camerei Deputaţilor, în perioada 24 – 27 septembrie 2007, a avut loc vizita oficială în România a unei delegaţii parlamentare chilene, conduse de domnul Patricio Walker Prieto, preşedintele Camerei Deputaţilor din Republica Chile.

Vizita a avut un caracter de reciprocitate, ca răspuns la vizita oficială în Chile a delegaţiei parlamentare conduse de domnul Bogdan Olteanu, preşedintele Camerei Deputaţilor, din perioada 29 iulie – 2 august a.c.

Delegaţia parlamentară chiliană a fost formată din: domnul Patricio Walker Prieto, preşedintele Camerei Deputaţilor din Chile (Partidul Democrat Creştin), domnul deputat Alfonso De Urresti Longton (Partidul Socialist), domnul deputat Gonzalo Uriarte Herrera (Partidul Uniunea Democrată Independentă), domnul deputat Eduardo Díaz Del Río (Partidul Democrat Creştin), domnul deputat Maximiano Errázuriz Eguiguren (Partidul Reînnoirii Naţionale), preşedintele Grupului parlamentar de prietenie Chile – România, domnul deputat Guillermo Ceroni Fuentes (Partidul pentru Democraţie), domnul deputat Marcos Espinosa Monardes (Partidul Social Democrat).

Programul vizitei a cuprins convorbiri cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, cu domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, cu domnul Dragoș Șeuleanu, președintele Camerei de Comerț și Industrie a României, precum și primirea delegației de către domnul Traian Băsescu, președintele României. Cu ocazia vizitei în România, domnul Patricio Walker Prieto, a susținut un discurs în plenul Camerei Deputaților. De asemenea, în cadrul programului a fost inclusă și o deplasare pe Valea Prahovei, cu ocazia căreia s-au vizitat câteva obiective turistice și culturale din această zonă.

În cadrul convorbirilor, demnitarii români și chileni au abordat probleme de interes comun pentru cele două părți, cu privire la cooperarea politică și economică dintre România și Republica Chile, la relațiile parlamentare bilaterale și au făcut un schimb de informații cu privire la evoluțiile din cele două țări.

Relațiile politice

Cu ocazia întrevederilor, atât interlocutorii români și cât și cei chileni au subliniat bunele relații dintre cele două țări, bazate pe moștenirea latină comună, precum și pe prietenie și solidaritate, colaborarea româno-chiliană cunoscând un drum ascendent, la fel ca și contactele la nivel înalt dintre cele două părți.

În context, oaspeții au insistat asupra dorinței părții chilene de dezvoltare a legăturilor cu România, domnul președinte Patricio Walker Prieto subliniind că „România are un viitor promițător” și că „ceea ce faceți, faceți bine”. În acest sens, domnia sa a precizat că scopul vizitei în România a delegației chilene este întărirea prieteniei româno-chilene, menționând că „puteți conta pe noi pentru a întări nu doar relațiile economice și comerciale, ci și pe cele politice și de prietenie.” Totodată, a fost exprimată admirația părții chilene față de valorile culturale ale României, precum și față de eforturile țării noastre de a ocupa un loc important în UE, după aderarea de la 1 ianuarie 2007.

Conform celor exprimate de domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, relațiile politice și economice româno-chilene au o perspectivă de dezvoltare foarte bună, după aderarea României la Uniunea Europeană, interesul de dezvoltare a acestor relații fiind manifestat și la nivelul guvernului și al Primului Ministru al României. În același sens, domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, a menționat că Republica Chile este unul dintre partenerii importanți ai României în America Latină. În replică, șeful delegației oaspete a exprimat interesul părții chilene de a

avea poziții comune cu țara noastră în cadrul UE, pentru a apăra, prin sprijin reciproc, interese comune, atât în ceea ce privește relațiile bilaterale, cât și față de Uniunea Europeană.

De asemenea, oaspeții au amintit faptul că, după anul 1973, când Republica Chile a trecut prin momente mai dificile, o parte dintre conaționalii lor au găsit adăpost în România, lucru de care chilenii își amintesc și în prezent. La rândul său, domnul președinte Bogdău Olteanu a menționat că și unii români s-au stabilit în Chile, precizând că domnia sa are contacte cu mulți dintre aceștia, iar unul dintre proiectele de lege privind protecția mediului se bazează pe consultanța unui inginer român care trăiește în Chile de mai mulți ani.

Pe de altă parte, a fost amintită buna colaborare româno-chiliană în cadrul organizațiilor internaționale, punctele de vedere similare exprimate de cele două părți, precum și susținerea reciprocă a candidaturilor în cadrul acestora.

Cu ocazia primirii delegației de către domnul Traian Băsescu, președintele României, domnul Walker Prieto a transmis salutul doamnei Michelle Bachelet, președintele Republicii Chile, a reiterat domnului Președinte Băsescu invitația de a efectua o vizită oficială în Chile și de a ține, cu această ocazie, un discurs în plenul Camerei Deputaților chilienne, precizând că doamna Președinte Bachelet i-a cerut în mod expres să reînnoiască această invitație, subliniind, în același timp și interesul pe care șeful statului chilian îl are față de intensificarea legăturilor cu România. În replică, domnul Președinte a menționat că are întreaga disponibilitate de a efectua această vizită, poate în anul 2008, dacă doamna Bachelet va reînnoi formal invitația primită de la predecesorul său, transmițând, la rândul domniei sale salutări doamnei Președinte Bachelet precum și dorința sinceră a părții române de a consolida relațiile bilaterale.

Relațiile parlamentare

În cadrul convorbirilor, președintele Camerei Deputaților chilienne a evocat vizita oficială efectuată la Santiago de Chile de delegația condusă de domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, menționând că partea chiliană a fost onorată de această vizită și că i-a acordat o importanță deosebită. Ținând cont de acest fapt, partea chiliană a acceptat imediat invitația de a efectua vizita de răspuns în România, domnul Patricio Walker Prieto menționând că aceasta este cea mai numeroasă delegație pe care Camera Deputaților chiliană a trimis-o în străinătate, ceea ce demonstrează o dată în plus interesul oaspeților de a dezvolta relațiile cu România. În același

sens, demnitarul chilian a subliniat importanța diplomației parlamentare pentru intensificarea colaborării dintre cele două părți, având în vedere că aceasta este mult mai flexibilă decât diplomația clasică și permite stabilirea unor legături de prietenie și încredere cu mai multă libertate. Pe de altă parte, Președintele Camerei Deputaților din Chile a menționat și dorința de a contribui la strângerea legaturilor dintre America Latină și Uniunea Europeană, inclusiv prin activitatea în cadrul Adunării Parlamentare Euro-Latino-Americane, în care activează parlamentari din UE și America Latină.

La rândul său, partea română a împărtășit opinia privind rolul și importanța diplomației parlamentare în aprofundarea cooperării dintre cele două țări. În context, domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, a menționat că membrii delegației române care a efectuat vizita în Chile au fost deosebit de încântați de schimburile de opinii avute cu demnitarii chilieni.

Prezent la întâlnirea delegației cu domnul Președinte Bogdan Olteanu, domnul deputat Sergiu Andon, membru al Grupului parlamentar de prietenie cu Republica Chile din Parlamentul României, a transmis un mesaj de bun venit în România din partea grupului de prietenie, precum și dorința de a strânge relațiile dintre cele două țări, prin dialogul interparlamentar.

În acest context, domnul deputat Maximiano Errázuriz Eguiguren, președintele Grupului parlamentar de prietenie Chile – România din Parlamentul chilian, și-a manifestat dorința de reactivare a grupului de prietenie, menționând că speră ca partea română să numească cât mai curând posibil un nou președinte al grupului de prietenie român (având în vedere că domnul senator Valentin Puskas, care a deținut această funcție și-a încetat între timp mandatul de parlamentar). Partea română a împărtășit opinia oaspeților cu privire la importanța contactelor la nivelul grupurilor de prietenie, pentru întărirea relațiilor bilaterale, precum și pentru diseminarea informației, sau pentru transmiterea unor mesaje. În același sens, s-a sugerat că ar fi benefică și inițierea unor contacte la nivelul comisiilor de specialitate din cele două foruri legislative, pentru discutarea unor probleme de interes comun, cum este sistemul privat de pensii.

În cadrul mesajului de introducere, ținut înainte de discursul în plen al oaspetelui, domnul Președinte Bogdan Olteanu a amintit importanța contactelor la nivel parlamentar, atât al conducerii celor două foruri legislative, al comisiilor de specialitate, precum și al grupurilor parlamentare de prietenie. De asemenea, domnia sa a precizat că cele două țări împărtășesc aceleași idei privind comerțul internațional și economia globală, a amintit oportunitățile de intensificare a colaborării româno-chiliene după aderarea României la UE, menționând faptul că porturile Constanța și

Mangalia pot constitui o poartă de intrare în Europa pentru Chile, iar Chile poate fi o poartă pentru România în vederea intrării în America Latină și a propus intensificarea activităților de diplomatie parlamentară în vederea îmbunătățirii protecției mediului și a reducerii efectelor fenomenului de încălzire globală.

În cadrul discursului ținut în plenul Camerei Deputaților al Parlamentului României, domnul Președinte Patricio Walker Prieto a insistat asupra importanței colaborării dintre parlamentarii din zonele geografice îndepărtate, având în vedere faptul că lumea contemporană este marcată de globalizare și interdependență. De asemenea, domnia sa a subliniat importanța comerțului liber, menționând numeroasele acorduri pe care Republica Chile le-a încheiat în acest sens cu diverse țări. În cadrul discursului, domnia sa a prezentat un scurt istoric al relațiilor diplomatice dintre cele două țări, stabilite în anul 1911, prin deschiderea primului Consulat Onorific al Chile la București, relații care nu au fost întrerupte nici în timpul dictaturii Generalului Pinochet și a amintit progresul înregistrat în colaborarea bilaterală după 1990, prin schimburile de vizite reciproce, la nivelul șefilor de stat, al conducerii celor două foruri legislative, precum și la nivel guvernamental. Totodată, înaltul oaspete a menționat importanța vizitei oficiale efectuate la Santiago de Chile de delegația condusă de domnul Președinte Bogdan Olteanu, care a permis identificarea unor noi oportunități de colaborare, în interes comun. Domnul Walker Prieto și-a exprimat admirația față de cultura română, a amintit moștenirea latină comună a celor două țări și a adresat felicitări pentru aderarea țării noastre la Uniunea Europeană, ceea ce deschide noi perspective în domenii multiple și colaborării româno-chiliene, având în vedere acordul pe care această țară îl are cu UE.

Cooperarea economică

Cu ocazia întâlnirii delegației cu domnul Bogdan Olteanu, președintele Camerei Deputaților, domnia sa a subliniat dorința părții române de a intensifica legăturile economice dintre cele două țări și a evidențiat eforturile țării noastre de a prelua o parte din modelul social chilian, având în vedere lansarea cu o săptămână în urmă a pilonului pensiilor private obligatorii. În acest sens, s-a precizat că România reprezintă o piață foarte importantă, având în vedere că, în prezent, aproximativ 4 milioane de persoane vor cotiza la aceste fonduri, iar această cifră va crește pe măsură ce piața muncii se va extinde.

În același sens, domnul Nicolae Văcăroiu, președintele Senatului, a subliniat că țara noastră are un potențial deosebit și a oferit informații despre situația internă, privind creșterea economică din ultimii ani, de aproximativ 5% în fiecare an, controlul inflației, stabilitatea legislativă, faptul că aproximativ 80% din economie este privată, etc. Pe de altă parte, domnul Președinte Traian Băsescu a precizat că România este în prezent una din țările care oferă cele mai bune oportunități de investiții, și că, în ultimii 5 ani, țara noastră a atras cel mai mare volum de investiții străine dintre țările din Sud-Estul Europei, având o medie de investiții directe de 9 miliarde de euro. Totodată, începând din 2007, avem la dispoziție aproximativ 32 de miliarde de euro de la Uniunea Europeană, bani nerambursabili, pentru dezvoltarea infrastructurii, a agriculturii, pentru protecția mediului, etc. Acești bani sunt destinați României și oricui care face afaceri în România pe proiecte convenite cu UE. În acest sens, s-a sugerat că firme românești și firme chiliene ar putea crea firma mixte pentru a participa la licitații pentru diverse proiecte, iar, astfel, s-ar ușura și accesul firmelor chiliene pe piața românească.

De asemenea, având în vedere statutul României de membru al Uniunii Europene, precum și Acordul de cooperare dintre Chile și UE, prin colaborarea dintre cele două părți, se poate încuraja intrarea produselor românești pe piața Americii Latine, iar, prin participarea la politicile comerciale ale Uniunii, partea română poate susține și punctele de vedere ale părții chiliene în UE.

În context, a fost adresată invitația ca oamenii de afaceri chilieni să participe la târguri și expoziții, precum și să se organizeze misiuni economice în domenii în care suntem compatibili, cum ar fi mineritul, domeniul agroindustrial, forestier, celuloza și hârtia, prelucrarea lemnului, turismul, etc. Totodată, a fost exprimată dorința de a finaliza acordul de evitare a dublei impunerii, precum și acordul de garantare reciprocă a investițiilor. În replică, domnul Patricio Walker Prieto a precizat că va depune toate eforturile pentru a finaliza aceste acorduri care reprezintă instrumente concrete în vederea impulsivării relațiilor comerciale. În acest sens, s-a menționat că Republica Chile a încheiat peste 50 de acorduri de liber schimb cu țări din Europa, cu SUA, Japonia, China, Coreea de Sud, etc., care dovedesc dorința Republicii Chile de deschidere spre exterior. Totodată, s-a menționat dorința de a deschide o reprezentanță a Pro Chile la București, precizând că această instituție se ocupă de promovarea exporturilor chiliene. Această reprezentanță ar putea colabora foarte bine cu Camera de Comerț și Industrie pentru a identifica domeniile în care oamenii de afaceri români și chilieni să fie încurajați să investească. Totodată, au fost

amintite oportunitățile de colaborare existente în domeniul vinului sau al acvaculturii.

Invitația pentru oamenii de afaceri de a veni în România a fost adresată și de către domnul Dragoș Șeuleanu, președintele Camerei de Comerț și Industrie a României, care a insistat asupra oportunităților care există în întreaga țară, nu doar în București, menționând și existența unor importante fonduri, destinate dezvoltării sectorului privat, în domeniile IT, biotehnologii și microtehnologii, bioenergie, agricultură ecologică, producția de subansamble, etc. – sectoare în care se pot face investiții profitabile. Având în vedere poziționarea geografică a României, s-a amintit că aceasta poate facilita intrarea partenerilor chileni și în fostul spațiu sovietic, fără taxe, prin Republica Moldova, sau se poate fructifica apropierea României de Orientul Mijlociu. În același timp, s-a insistat și pe faptul că România poate constitui pentru oamenii de afaceri chileni o placă turnantă pentru dezvoltarea afacerilor și în țările din Balcani.

În cadrul convorbirilor de la Camera de Comerț și Industrie, E.S. domnul Carlos Guillermo Parker Almonacid, Ambasadorul Republicii Chile la București, a evidențiat importanța inițiativelor cu caracter mixt, public-privat, precizând că intensificarea exporturilor chilene se sprijină pe inițiativa privată, dar, în același timp, este legată și de Pro Chile, care este o instituție de stat și depinde de Ministerul Afacerilor Externe din Chile. Domnia sa a accentuat posibilitățile de colaborare existente în domeniile agriculturii, având în vedere că aproximativ 30% din populația României trăiește la țară, în acvacultură, în ceea ce privește creșterea de somon, păstrăv și fructe de mare în bazine artificiale, domeniu în care Chile a avut deja rezultate foarte bune și, prin urmare, deține o mare capacitate tehnică și know-how-ul necesar, precum și în ceea ce privește colaborarea pe piața vinului. În vederea creșterii gradului de cunoaștere reciprocă a oportunităților de colaborare existente atât pe piața românească, cât și pe cea chiliană, cele două părți au propus, de comun acord, organizarea unor misiuni mixte public-private, în România și Chile. Prin urmare, s-a convenit că primul schimb de misiuni de acest gen ar putea avea loc în primul semestru al anului 2008. Totodată, s-a menționat că anumite regiuni din România ar putea colabora cu anumite regiuni din Chile, iar parlamentarii oaspeți au promis că vor duce aceste mesaje la oamenii de afaceri din regiunile din Chile pe care le reprezintă, pentru a-i stimula să vină în România. În același sens, cu ocazia primirii delegației de către domnul Președinte Traian Băsescu, s-a menționat că delegația pe care domnia sa o va conduce în vizita în Chile ar putea să aibă și o puternică componentă economică.

Situația internă din Republica Chile

Cu ocazia întrevederilor, toți interlocutorii români și-au manifestat admirația față de evoluția economică și socială din Chile, apreciind în mod deosebit performanțele chiliene, mai ales în ceea ce privește sistemul privat de pensii.

În replică, oaspeții au accentuat, de fiecare dată, beneficiile aduse de sistemul privat de pensii, care permite un sistem eficient de economisire și investiție, menționând că Republica Chile a parcurs o etapă importantă pe calea dezvoltării și precizând că s-a reușit crearea unui consens național, PIB-ul fiind dublat în 16 ani, iar indicele de sărăcie fiind redus de la 38% la 13%. Totodată, s-a amintit că, din anul 1990, Republica Chile a cunoscut o dezvoltare de aproximativ 6 – 7% pe an, până în anii 1996/1997, după care s-a înregistrat o scădere de până la 4%. În prezent, creșterea economică este de aproximativ 6%, inflația este la un nivel scăzut, iar în plus, Chile nu are deficit fiscal, ci, dimpotrivă, un excedent bugetar de aproximativ 30 de miliarde USD, excedent, care asigură plata pensiilor. Pe de altă parte, s-a precizat că Republica Chile s-a confruntat cu un deficit bugetar foarte mare în anii 1980, ceea ce a dus la introducerea fondurilor private de pensii. În același timp, marile întreprinderi de stat au fost privatizate, iar banii rezultați au fost folosiți pentru dezvoltarea unor sectoare deficitare, cum ar fi infrastructura, precizându-se că, în infrastructură a avut loc un proces de concesionare (pentru porturi, aeroporturi, etc.), având în vedere că toate forțele politice chiliene au fost de acord cu implicarea sectorului privat în acest domeniu.

În cadrul tuturor întrevederilor, partea chiliană a subliniat că jumătate din creșterea economică din Chile este datorată investițiilor făcute de fondurile de pensii private. În același timp, sistemul de pensii private a permis să se pună capăt unui enorm deficit fiscal. Au persistat însă probleme pentru persoanele cu venituri mici sau pentru cele cu venituri instabile, aproximativ 50% din populație, care nu puteau plăti contribuțiile minime la fondurile private de pensii. Pentru ajutarea acestor persoane, în luna august 2007, s-au introdus unele reglementări prin care este prevăzută o pensie minimă garantată pe toată durata vieții pentru categoriile sociale defavorizate, ceea ce va duce, în curând, la dublarea beneficiarilor de pensii de stat. Pe lângă pensia minimă garantată pentru 60% din populație, prevăzută de reformă, aceasta introduce mai multe facilități, cum ar fi plata de către stat, timp de doi ani, a taxelor la fondurile de pensii pentru tineri (deoarece în rândul acestora șomajul este mai ridicat), sau, pentru încurajarea natalității, depunerea de către stat a unei sume mai mari decât

venitul minim lunar pentru mame, etc. În replică, partea română s-a arătat interesată de echilibrarea sistemului de pensii private, având în vedere că, după introducerea sistemului, va fi necesar să se găsească și reglajele.

Pe de altă parte, s-a amintit că, pentru dezvoltarea domeniului forestier, statul i-a susținut cu 75% din investiții pe cei care plantau arbuști pe terenurile care nu serveau agriculturii. De asemenea, pentru încurajarea sectorului agroindustrial, statul își focalizează atenția pe parteneriatul public-privat, în unele cazuri acordă credite și subvenții pentru produsele agricole, iar, în prezent există o preocupare pentru sprijinirea producătorilor mici și mijlocii.

* * *

Vizita în România a delegației parlamentare chiliene conduse de domnul Patricio Walker Prieto, președintele Camerei Deputaților din Republica Chile, a confirmat relațiile foarte bune existente între cele două țări, permițând exprimarea admirației reciproce a participanților la întreveneri pentru evoluțiile economice și sociale din Chile și România, precum și dorința comună de colaborare în vederea strângerii legăturilor bilaterale atât la nivel politic, cât și în domeniile economic și cultural.

În cadrul convorbirilor, interlocutorii români și chilieni au evidențiat rolul dialogului interparlamentar în dezvoltarea cooperării dintre cele două părți, iar oaspeții s-au arătat foarte încântați de organizarea programului, adresând mulțumiri și exprimându-și în reperate rânduri satisfacția față de consistența convorbirilor și subliniind faptul că în România s-au bucurat de o primire mult mai caldă decât în alte țări.

La rândul lor, interlocutorii români s-au declarat onorați de vizita oaspeților chilieni și au insistat asupra întregii disponibilități pe care o manifestă în vederea strângerii legăturilor cu partenerii chilieni, în toate domeniile, pentru promovarea intereselor comune ale celor două părți.

Red.: Oana Tătaru, expert